

مجلاتی طب داخلی و سسپیل

ویرایش هفتم - ۲۰۰۷

آندرولی - کارپنتر - گریگز - بنجامین

بیماری‌های قلب و عروق

با مقدمه و تحت نظارت

دکتر منوچهر قارونی

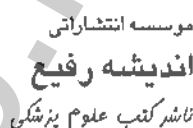
استاد بیماری‌های قلب و عروق دانشگاه علوم پزشکی تهران

ترجمه

دکتر امیررضا عزیزیان

ویراستار

دکتر محمد آیتی فیروزآبادی

[illegible]

مؤلف: اندرولی، کارینتز، گریگز - بنحامین

دکتر منوچهر قارونی

دکتر امیر رضا عزیز یان

دکتر محمد آیتی فیروز آبادی

ناشر: مؤسسه انتشاراتی اندیشه رفیع

محمد بهمنی

نویت چاپ: ۱۳۸۶ اول

نمبر اثر: ۲۰۰۰ جلد

لیتوگرافی: به نور پرداز

چاپ: نگرش

صحافي: چاوش

شاپک: ۹۷۸۹۶۴۹۸۷۰۳۴۲

بها: ۴۰۰۰ تومان

دفتر مرکزی: اندیشه رفیع

خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - خیابان شهدای ژاندارمری -

مقابل اداره پست - ساختمان ۲۴۰ - طبقه دوم تلفن: ۶۶۹۷۱۴۱۴

فکس: ۶۶۹۵۰۳۹۳ ۶۶۹۷۰۵۱۷-۸

تعلیمی حقوق ملای و منوی این اثر برای ناشر محفوظ است. لذا هرگونه تکثیر و بازنویسی مطالب به هر نحو ممکن در هر گونه رسانه، کتاب، مجله، جزوه و لوح فشرده بدون اجازه کتبی ناشر ممنوعاً است و موجب پیگرد قانونی می‌شود.

هو الحکیم

خدایا: من در کلبه خود چیزی دارم که تو در عرش کبریایی خود نداری
من چون توئی دارم و تو چون خود نداری
«امام زین العابدین»

پس از زمانی دفتر خاطرات تو نمائی از حیات گذشته و تصویری از روزهای
دیرین و نمونه‌ای از طراوت و لذات عهد شباب خواهد شد!
عادتاً گذشته شیرین تر و محسوس تر از خود آن ادوار به نظر می‌رسد.
تمام یاران یکایک با قیامها و خواص مخصوص خویش از مدنظر خواهند
گذشت و زمان گذشته به مجموع خواب‌های شیرین شبیه خواهد بود که از آن هم
جز خیال مخشوش و تصویری موهوم چیزی باقی نخواهد ماند که بسیاری از مردم
از آن به هیجان آمده، بر عمر گذشته افسوس خورده می‌پهوت می‌مانند و برخی با
خیال شیرین روزهای گذشته بدون اینکه به زشت‌کاری‌های خویش متوجه شوند
دلخوش و سرگرم شده و بر آن ایام بیش از آینده اهمیت می‌دهند! ولیک هوشیاران
دهه گذشته را سرهشق زندگی حال و برای برطرف نمودن سختی‌های آینده به کار
می‌برند که گذشته غالباً آمیخته با لغزش و خطا که ناشی از سستی فکر و نادانی و
بی‌تجربگی است.

ترجمه مبانی طب داخلی سسئیل ۲۰۰۷ در مبحث بیماری‌های قلب که توسط
جناب آقای دکتر امیررضا عزیزیان انجام شده است حاصل بکارگیری تجربه‌های
گذشته برای آینده می‌باشد که به طور صحیح با ویراستاری صحیح انجام گرفته
است و آرزوی سعادت برای عزیزان زحمت کشیده و دانشجویان عزیز و پزشکان
محترم دارم.

دکتر منوچهر فارونی

پاییز ۱۳۸۶

مقدمه

استاد

به نام خدا

گویند سنگ لعل شود در مقام صبر
آری شود ولیک به خون جگر شود

تقدیم به مادر و پدرم

تقدیم به تمام کسانی که در تحصیل علم مرا یاری نموده‌اند

علم پزشکی از علوم دیرینه‌ای است که بشر ناگزیر از آموختن آن بوده و برای ادامه حیات و زندگی، به آن محتاج و در راه پیشرفت آن کوشا بوده است. یکی از مباحث بسیار مهم و حیاتی در علم طب، موضوع بیماری‌های قلب و عروق است. اینکه بیشترین علت مرگ و ناتوانی‌ها، ناشی از این نوع بیماری‌ها است، خود دلیلی بر این مدعا است. لیکن، دانستن مطالب جدید و پیشرفت‌های صورت گرفته در این رشته از اهمیت بسیار بالایی برخوردار است.

کتابی که در پیش رو دارید، ترجمه‌ای از بخش بیماری‌های قلب و عروق کتاب سسیل ۲۰۰۷ است و قصد ما از این ترجمه بهادادن به بیماری‌های قلب و عروق می‌باشد. بی‌شک این اثر بی‌عیب و نقص نیست لذا از تمام کسانی که این اثر را مطالعه می‌نمایند درخواست می‌شود تا با ذکر نواقص آن، ما را در بهبود هر چه بیشتر این کتاب یاری نمایند.

وظیفه خود می‌دانم از استاد ارجمند جناب آقای دکتر قارونی که راهنمایی‌ها و نکات گرانبه‌ای ایشان، روشنایی بخش راه طبابت ما بوده است و خواهد بود، کمال تشکر و قدردانی را داشته باشم و از خداوند متعال سلامتی و موفقیت روزافزون ایشان را خواستارم. همچنین از دوست و همکار عزیزم، جناب آقای دکتر غیرتیان که آغازگر این کار بودند، سپاسگزارم.

دکتر امیررضا عزیزیان

پاییز ۱۳۸۶

مقدمه

مترجم

۲۵	بخش سوم - بیماری‌های قلب و عروق
۲۶	فصل ۳ - ساختار و عملکرد قلب و عروق خونی طبیعی
۳۷	فصل ۴ - ارزیابی بیمار مبتلا به بیماری قلبی عروقی
۵۵	فصل ۵ - تست‌ها و روش‌های تشخیصی در مبتلایان به بیماری قلبی و عروقی
۷۶	فصل ۶ - نارسایی قلبی و کاردیومیوپاتی
۸۷	فصل ۷ - بیماری مادرزادی قلب
۹۷	فصل ۸ - بیماری‌های اکتسابی دریچه‌های قلب
۱۱۰	فصل ۹ - بیماری کرونری قلب
۱۳۶	فصل ۱۰ - آریتمی‌های قلبی
۱۷۱	فصل ۱۱ - بیماری پریکارد و میوکارد
۱۸۷	فصل ۱۲ - سایر مشکلات قلبی
۱۹۸	فصل ۱۳ - بیماری‌های عروقی و افزایش فشارخون